

OFFICIAL RECEIVER'S OFFICE**HONG KONG**

Bankruptcy No. 5864 of 2025

Name of Bankrupt: CHAN SAU LAN ANGEL ("The Bankrupt")

NOTICE TO TENDERERS

Tenders are invited for the purchase of the articles of the Estate of the Bankrupt as per schedule shown below in One Lot(s) under the terms and conditions contained in this Notice to Tenderers and the attached Conditions of Tender: -

Lot No.	Description of Articles
One	Ornaments

NB : excluding the landlord's fixture and fittings and telephone system

Tender Reference: B5864/2025-CKYH/PW

Viewing Address: The articles can be viewed at 7/F, High Block, Queensway Government Offices, 66 Queensway, Hong Kong.

Viewing Date: 12 October 2026 between 10 a.m. to 12 noon.

Deposit: The Tenderer shall pay a deposit of 10 percent of his total offer by means of a crossed cheque or cashier order made payable to "The Official Receiver, Hong Kong".

Closing Date: The Tenderer must complete and sign the Tender Form and deliver it back together with the Deposit in a sealed plain envelope with the "Tender Reference" clearly marked thereon, to the Official Receiver's Office at 10th floor, High Block, Queensway Government Offices, 66 Queensway, Hong Kong and deposit it into the designated Tender Box *no later than* 11:00 a.m. on 16 October 2026.

Notification Date: Successful Tenderer will receive notification by 16 October 2026 by telephone.

Balance Payment Date: Successful Tenderer shall settle the balance payment of the successful lot(s) before 4:00 p.m. on 16 October 2026 and pay a further sum equal to 10 percent of the purchase price as refundable guarantee money. If the amount is \$20,000 or below, it may be paid by cash or cashier order. If the amount exceeds \$20,000, it must be paid by cashier order.

Removal Date: All successful lots must be removed before 4:00 p.m. on 16 October 2026.

Transfer charges: To be borne by the Purchaser.

Conditions of Sale: The Tender is subject to the conditions set out hereinabove and to those set out in the Conditions of Tender hereto annexed.

Enquiry: 2867 2510 (Ms. Choi)

Dated this: 5 October 2026

Official Receiver & Trustee
of the Estate of the Bankrupt

香港破產管理署

關於：破產案 2025 年第 5864 宗
破產人姓名：陳秀蘭 (“該破產人”)

致投標人通告

按照本通告及夾附的投標條件所載的條款及規定，現招標承購屬破產人產業的物品，該等物品如下表所列分成壹批：

批號	物品說明
壹	首飾

注意：不包括業主所安裝的固定裝置、器材及電話系統

- 招標編號：B5864/2025-CKYH/PW
- 審視地址：可在香港金鐘道66號金鐘道政府合署高座7樓審視該等物品。
- 審視日期：2026 年 10 月 12 日上午 10 時至 12 時。
- 按金：投標人應以劃線支票或銀行本票繳交其出價總額的百分之拾作為訂金，並書明支付“香港破產管理署署長”。
- 截止日期：投標人必須填妥並簽署一份投標書，然後連同按金用白信封封密，封面清楚註明“招標編號”於 2026 年 10 月 16 日不遲於上午 11 時送達香港金鐘道 66 號金鐘道政府合署高座 10 樓破產管理署，並投入指定的投標箱內。
- 通知日期：本署會最遲於 2026 年 10 月 16 日以電話方式通知中標者。
- 繳付餘款日期：中標者應於 2026 年 10 月 16 日下午 4 時前清付所投得物品的餘款。並再繳付相等於出價百分之拾的款額，作為可獲退還的保證金。20,000 元或以下的款額可以現金或銀行本票繳交。超過 20,000 元的款額則必須以銀行本票繳交。
- 移去物品日期：所有已投得的物品必須於 2026 年 10 月 16 日下午 4 時前搬走。
- 轉讓費用：由承購人承擔。
- 售賣條件：這份投標須受以上規定及夾附的投標條件約束。
- 查詢：28672510 (蔡女士)

2026 年 10 月 5 日

破產管理署署長暨破產人的財產受託人

TENDER REF.: B5864/2025-CKYH/PW

To: Official Receiver & Trustee of the Estate of the Bankrupt
of

I / We _____ of _____

do hereby offer to purchase from the Bankrupt the articles of Lot No(s) _____
as described in the Schedule at the price of HK\$ _____ on the terms, provisions and conditions set out in the
Conditions of Tender and the Notice to Tenderers as attached hereto and enclose a crossed cheque/ cashier order for
10% of the purchase price offered as deposit for the due fulfilment of any contract which may be made as a result of this
tender. I/we agree (i) to settle the balance of the purchase price, and (ii) pay a further sum equal to 10 percent of the
purchase price as refundable guarantee money and complete the purchase in accordance with the conditions set out in
the Conditions of Tender and the Notice to Tenderers if my/ our tender is accepted.

Dated this _____ day of _____,

Signature of Tenderer: _____

Hong Kong Identity Card No. / Company Incorporation No.: _____

Tel. No. (s): _____

招標編號 : B5864/2025-CKYH/PW

致 : 破產管理署署長暨破產人財產受託人

本人 / 我們 _____ 地址 : _____

現按本文件夾附的投標條件及致投標人通告所列的各項條款及規定，出價港幣 _____ 元向該破產人承購附表所
述批號第 _____ 的物品。現附上劃線支票/銀行本票一張，其數額相等於出價百分之拾，作為一旦本
投標書獲接納而須遵守任何合約的按金。倘投標書獲接納，本人/我們同意：(1) 付清買價的餘款；及(2) 再繳付相等於
出價百分之拾的款項，作為可退還的保證金，並按投標條件及致投標人通告的規定完成這項購買行動。

年 月 日

投標人簽署 : _____

身分證號碼 / 公司註冊編號 : _____

電話 : _____